

¹The burden of Tyre. Howl, ye ships of Tarshish; for it is laid waste, so that there is no house, no entering in: from the land of Chittim it is revealed to them.² Be still, ye inhabitants of the isle; thou whom the merchants of Zidon, that pass over the sea, have replenished.³ And by great waters the seed of Sihor, the harvest of the river, is her revenue; and she is a mart of nations.⁴ Be thou ashamed, O Zidon: for the sea hath spoken, even the strength of the sea, saying, I travail not, nor bring forth children, neither do I nourish up young men, nor bring up virgins.⁵ As at the report concerning Egypt, so shall they be sorely pained at the report of Tyre.⁶ Pass ye over to Tarshish; howl, ye inhabitants of the isle.⁷ Is this your joyous city, whose antiquity is of ancient days? her own feet shall carry her afar off to sojourn.⁸ Who hath taken this counsel against Tyre, the crowning city, whose merchants are princes, whose traffickers are the honourable of the earth?⁹ The LORD of hosts hath purposed it, to stain the pride of all glory, and to bring into contempt all the honourable of the earth.¹⁰ Pass through thy land as a river, O daughter of Tarshish: there is no more strength.¹¹ He stretched out his hand over the sea, he shook the kingdoms: the LORD hath given a commandment against the merchant city, to destroy the strong holds thereof.¹² And he said, Thou shalt no more rejoice, O thou oppressed virgin, daughter of Zidon: arise, pass over to Chittim; there also shalt thou have no rest.¹³ Behold the land of the Chaldeans; this people was not, till the Assyrian founded it for them that dwell in

¹وَحَيٍّ مِنْ جِهَةِ صُورَ، وَلَوْلِي يَا سُفْنُ تَرْشِيشَ لَأَنَّهَا
جَرَبَتْ حَتَّى لَيْسَ يَبْتَ حَتَّى لَيْسَ مَذْحَلٌ. مِنْ أَرْضِ كَيْتِيمَ
أُغْلِنَ لَهُمْ.² إِنْذِهِسُوا يَا سُكَّانَ السَّاحِلِ. تُجَارُ صَيْدُونُ
الْعَابِرُونَ الْبَحْرَ مَلَاوِكُ.³ وَغَلَّتْهَا، زَرْعُ شِيحُورَ حَصَادُ
النَّيْلِ، عَلَى مِيَاهِ كَثِيرَةٍ قَصَارَتْ مَنَجَرَةٌ لَأَمَمٍ.⁴ إِحْجَلِي يَا
صَيْدُونُ لَأَنَّ حِصْنَ الْبَحْرِ، تَطَهَّ قَائِلًا، لَمْ أَتَمَحَّضْ وَلَا
وَلَدْتُ وَلَا رَبَّيْتُ سَبَابًا وَلَا نَشَأْتُ عَذَارَى.⁵ عِنْدَ وَضُولِ
الْخَبَرِ إِلَى مِصْرَ، يَتَوَجَّعُونَ عِنْدَ وَضُولِ خَبَرِ صُورَ.⁶ اْعْبُرُوا
إِلَى تَرْشِيشَ. وَلَوْلُوا يَا سُكَّانَ السَّاحِلِ. أَهْذِهِ لَكُمْ
الْمُفْتَحِرَةُ الَّتِي مُنْذُ الْأَيَّامِ الْقَدِيمَةِ قَدَمُهَا. تَنْقُلُهَا رِجْلَاهَا
بَعِيدًا لِلتَّعَرُّبِ.⁸ مَنْ قَصَى يَهْدًا عَلَى صُورِ الْمُتَوَجِّعَةِ الَّتِي
تُجَارُهَا رُؤُسَاءُ. مُتَسَبِّبُوهَا مُوقِرُ الْأَرْضِ.⁹ رَبُّ الْجُنُودِ
قَصَى بِهِ لِيُدَسَّ كِبَرَاءُ كُلِّ مَجْدٍ وَبُهَيْنَ كُلِّ مُوقِرِي
الْأَرْضِ.¹⁰ اجْتَازِي أَرْضَكَ كَالنَّيْلِ يَا بِنْتُ تَرْشِيشَ. لَيْسَ
حَصْرٌ فِي مَا بَعْدَ.¹¹ مَدَّ يَدَهُ عَلَى الْبَحْرِ. أَرَعَدَ مَمَالِكُ.
أَمَرَ الرَّبُّ مِنْ جِهَةِ كَنْعَانَ أَنْ تُخْرَبَ حُصُونُهَا.¹² وَقَالَ، لَا
تَعُودِينَ تَفْتَخِرِينَ أَيْضًا أَبْنَاهَا الْمُنْهَتِكَةُ الْعَذَرَاءُ بِنْتُ
صَيْدُونَ. فُومِي إِلَى كَيْتِيمَ. اْعْبُرِي. هُنَاكَ أَيْضًا لَا رَاحَةَ
لَكَ.¹³ هُوَذَا أَرْضُ الْكِلْدَانِيِّينَ. هَذَا الشَّعْبُ لَمْ يَكُنْ.
أَسَّسَهَا أَشُورُ لِأَهْلِ الْبَرِّيَّةِ. قَدْ أَقَامُوا أَبْرَاجَهُمْ. دَمَرُوا
قُصُورَهَا. جَعَلَهَا رَدْمًا.¹⁴ وَلَوْلِي يَا سُفْنُ تَرْشِيشَ لَأَنَّ
حِصْنَكَ قَدْ أُخْرِبَ.¹⁵ وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ صُورَ
تُنْسَى سَبْعِينَ سَنَةً كَأَيَّامِ مَلِكٍ وَاحِدٍ. مِنْ بَعْدِ سَبْعِينَ
سَنَةً يَكُونُ لِصُورَ كَأَغْنِيَةِ الزَّانِيَةِ.¹⁶ خُذِي عُودًا. طُوفِي
فِي الْمَدِينَةِ أَبْنَاهُ الزَّانِيَةِ الْمُنْسِيَّةِ. أَحْسِنِي الْعَرْفَ أَكْثَرِي
الْغِنَاءَ لِكَيْ تُذَكَّرِي.¹⁷ وَيَكُونُ مِنْ بَعْدِ سَبْعِينَ سَنَةً أَنَّ
الرَّبَّ يَتَعَهَّدُ صُورَ فَتَعُودُ إِلَى أَجْرَتِهَا، وَتَرْبِي مَعَ كُلِّ
مَمَالِكِ الْبِلَادِ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ.¹⁸ وَتَكُونُ تِجَارَتُهَا وَأَجْرَتُهَا
قُدْسًا لِلرَّبِّ. لَا تُخْرَنُ، وَلَا تُكْتَرُ بَلْ تَكُونُ تِجَارَتُهَا
لِلْمُقِيمِينَ أَمَامَ الرَّبِّ لِأَكْلِ إِلَى الشَّيْءِ وَلِلْيَاسِ قَاجِرٍ.

the wilderness: they set up the towers thereof, they raised up the palaces thereof; and he brought it to ruin.¹⁴ Howl, ye ships of Tarshish: for your strength is laid waste.¹⁵ And it shall come to pass in that day, that Tyre shall be forgotten seventy years, according to the days of one king: after the end of seventy years shall Tyre sing as an harlot.¹⁶ Take an harp, go about the city, thou harlot that hast been forgotten; make sweet melody, sing many songs, that thou mayest be remembered.¹⁷ And it shall come to pass after the end of seventy years, that the LORD will visit Tyre, and she shall turn to her hire, and shall commit fornication with all the kingdoms of the world upon the face of the earth.¹⁸ And her merchandise and her hire shall be holiness to the LORD: it shall not be treasured nor laid up; for her merchandise shall be for them that dwell before the LORD, to eat sufficiently, and for durable clothing.